

ROYAUME DE BELGIQUE

Bureau de Coordination KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 20 mars 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, en ce qui concerne les arriérés de certaines rémunérations", a donné le 23 mars 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e Maart 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, in verband met sommige achterstallige bezoldigingen", heeft de 23e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat constate un manque de concordance entre le texte du projet et l'exposé des motifs. Selon le texte, le nouvel article 32, § 5, des lois coordonnées s'appliquera dès que c'est "par le fait d'une autorité publique" que le paiement de rémunérations a lieu après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent. Les termes employés ne permettent pas d'exclure l'hypothèse où les rémunérations sont payées par un employeur privé. On peut, en effet, concevoir le cas où le paiement tardif effectué par un employeur privé serait dû au fait de l'autorité publique. Cependant, à s'en tenir à l'exposé des motifs, l'article 1er du projet ne viserait pas les "rémunérations payées par les employeurs privés".

Si l'intention du Gouvernement est de limiter le bénéfice du projet aux rémunérations arriérées payées par l'autorité publique, il y aurait lieu de l'énoncer de manière expresse.

Il conviendrait, en outre, de préciser ce qu'il faut entendre par l'expression "autorité publique", et d'indiquer notamment si le Gouvernement a l'intention d'assimiler aux pouvoirs publics, les établissements publics et les organismes publics définis à l'article 57 bis des lois coordonnées.

De Raad van State stelt vast dat de tekst van het ontwerp en de memorie van toelichting niet helemaal overeenstemmen. Volgens de tekst is het nieuw artikel 32, § 5, van de geordende wetten toepasselijk, zodra "door het feit van een openbare overheid" de uitbetaling van bezoldigingen plaats heeft na het verstrijken van het jaar waarop deze betrekking hebben. De gebruikte bewoordingen sluiten niet uit, dat eventueel de bezoldigingen door een private werkgever worden uitbetaald. Het is immers niet ondenkbaar dat de laattijdige uitbetaling door een private werkgever te wijten is aan het feit van een openbare overheid. Afgaande echter op de memorie van toelichting, zou artikel 1 van het ontwerp niet slaan op "de bezoldigingen betaald door de private werkgevers".

Wil de Regering het toepassingsgebied van het ontwerp beperken tot de achterstallige bezoldigingen die door de openbare overheid worden uitbetaald, dan moet het ontwerp zulks uitdrukkelijk bepalen.

Voorts zou nader moeten worden aangegeven wat onder "openbare overheid" dient te worden verstaan, en onder meer of de Regering de openbare instellingen en de openbare organismen in de zin van artikel 57 bis van de samengeordende wetten, met de openbare machten wil gelijkstellen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,
de Heren :

premier président du président,
Conseil d'Etat,

eerste-voorzitter van voorzitter,
de Raad van State,

M. SOMERHAUSEN,

conseillers d'Etat,

G. VAN BUNNEN,

raadsheren van State,

G. PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET.

(signé) J. SUETENS.

des Finances.
van Financiën.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Le

1953. De

1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.